



www.StaytonOregon.gov



Octubre 2024

El Boletín Informativo Mensual de la Ciudad de Stayton

### Contactos de Stayton

**Municipalidad**  
(503) 769-3425

**Obras públicas**  
(503) 769-2919

**Planificación urbana**  
(503) 769-2998

**Aplicación del código**  
(503) 767-4539

**Departamento de la policía**  
(503) 769-3423

**Stayton Family Memorial Pool**  
(503) 767-7665

**Biblioteca pública de Stayton**  
(503) 769-3133

### Xpress Bill Pay

Hemos recibido informes sobre un sistema de pago en línea para los servicios públicos de Stayton, sin embargo, no es un sitio autorizado ni respaldado por la ciudad.

Solo existe un método de pago en línea para las facturas de los servicios públicos de la ciudad de Stayton, y es a través de Xpress Bill Pay [xpressbill-pay.com](http://xpressbill-pay.com).

Escanee el QR que aparece a continuación para revisar o registrar su cuenta. Si tiene más preguntas, llame al Departamento de Finanzas al número (503) 769-3425.



## Planificación de nuevas mejoras

Estamos empezando el otoño, lo que significa que pasamos de la construcción a la planificación de los próximos proyectos de mejora de la ciudad. El presupuesto aprobado es nuestra guía para determinar las prioridades de los proyectos, lo que necesita reparación, y qué nuevas incorporaciones se pueden traer para Stayton. Sin embargo, aunque Stayton cuenta con un presupuesto fijo, también podemos buscar y solicitar financiación en otros lugares. Como ya será de su conocimiento, las subvenciones son ayuda financiera estatal, federal y, en ocasiones, privadas que se destinan a proyectos concretos, como mejorar la infraestructura de la ciudad y poner en marcha el desarrollo de un nuevo espacio comunitario.



Mapa conceptual del Proyecto Mill Creek Park.

A principios de este año, el personal de la ciudad solicitó una subvención del Gobierno Local de Parques y Recreación de Oregón (OPRD) para realizar mejoras en el Parque Mill Creek Park. Recientemente hemos recibido la noticia de que la ciudad recibirá una subvención de un millón de dólares para el proyecto del parque Mill Creek Park. Además de la subvención otorgada, la ciudad de Stayton ha presupuestado una cantidad equivalente a \$750,000 para el proyecto del parque Mill Creek Park, lo que eleva la financiación total disponible a \$1,750,000.

Esta financiación permitirá a la Ciudad comenzar con la Fase 1 del proyecto, que es sentar las bases del parque. La fase 1 incluirá elementos como el mobiliario del parque (banco, mesas de picnic, etc.), juegos infantiles, infraestructuras (agua, aguas residuales, electricidad, etc.) y la preparación del terreno para las siguientes fases (nivelación, mitigación de humedales). El diseño del proyecto comenzará a finales de este año y esperamos iniciar las obras el año que viene. A medida que la financiación lo permita, la Ciudad seguirá avanzando con las siguientes fases, que añadirán elementos adicionales al Parque Mill Creek Park, como senderos para caminar, una pista de patinaje y un anfiteatro al aire libre.

Si tiene preguntas o comentarios sobre el proyecto, envíelos por correo electrónico a [citygovernment@staytonoregon.gov](mailto:citygovernment@staytonoregon.gov). Todas las aportaciones son importantes y su apoyo es muy valioso en proyectos como éste.

Para obtener más información sobre el proyecto del parque Mill Creek Park, visite nuestra página de proyectos de obras públicas en [www.staytonoregon.gov/page/pw\\_projects/](http://www.staytonoregon.gov/page/pw_projects/).

Los mejores deseos  
Julia Hajduk

## Actividades de Halloween en Stayton

Es la época en que los fantasmas y los demonios se disfrazan de sus personajes favoritos, cuentan historias espeluznantes y se recoge caramelos de gente generosa. Hay diversas actividades disponibles en la Biblioteca Pública de Stayton, consulte su [calendario](#) en línea para ver las fechas y horarios. Además, visite el centro de Stayton el 31 de octubre para el evento "Downtown Trick or Treat" (Truco o trato), dirigido por Revitalize Downtown Stayton.

Trick or Treating se celebrará de las 3:30 p.m. a las 6:30 p.m. desde Washington St. hasta Water St. en la 3ª. Avenida.



# Concientización sobre el cancer de mama y la violencia doméstica



Durante el mes de octubre, verá a los oficiales de la policía de Stayton y al personal usando camisetas y sombreros de color morado y rosa en apoyo a la Concientización sobre el Cáncer de Mama y la Violencia Doméstica.

Los agentes vestirán de rosa en apoyo de las supervivientes y para llamar la atención sobre la búsqueda de la cura del cáncer de mama. A finales de octubre, los oficiales vestirán de morado para concientizar sobre el problema de la violencia doméstica en nuestro país.

Asimismo, la Ciudad mostrará su apoyo y contribuirá a la concientización iluminando el interior de sus edificios con luces rosas y moradas. Para saber más, visite [www.nationalbreastcancer.org](http://www.nationalbreastcancer.org) y [www.thehotline.org](http://www.thehotline.org).

## Friends of the Library - Venta anual de libros usados

¡Únase a nosotros en el Centro Comunitario de Stayton de este 3 al 5 de octubre para descubrir miles de libros CDS, y DVD a precios de oferta mientras apoya a los programas de la Biblioteca Pública de Stayton en la **Venta Anual de Libros Usados** de Friends of the Library!

La venta estará abierta el:

**Jueves, 3 de octubre 5:00 p.m. - 8:00 p.m.**  
**Viernes, 4 de octubre 9:00 a.m. - 7:00 p.m.**  
**Sábado, 5 de octubre 9:00 a.m. - 4:00 p.m.**

STAYTON FRIENDS OF THE LIBRARY  
**Used Book Sale**  
 OCTOBER 3 - 5  
 Stayton Community Center  
 400 W Virginia St., Stayton, OR

## Anuncio de Servicio Público (PSA): Recogida de recortes de césped y hojas caídas

Como recordatorio, asegúrese de que los restos de jardín se descarten correctamente. Asegúrese de que los recortes o las hojas no hayan caído a la calle o a la acera. Si ha contratado a una compañía de jardinería, pídale que recoja los escombros que se hayan escapado en la acera.

Algunos se encogen de hombros y dicen: "Ya lo hará el barrendero". Sin embargo, cuando todo fluye cuesta abajo, los residuos se acumulan, lo que afecta el funcionamiento de los desagües pluviales y provoca atascos, lo que resulta a su vez en posibles inundaciones. Ayúdenos a mantener abiertas las alcantarillas, si ve una alcantarilla obstruida en su vecindario, ayúdenos a desatascarla. Si hay más problemas, póngase en contacto con el Departamento de Obras Públicas llamando al número (503) 769-2919.



## Biblioteca pública de Stayton

### Programa de octubre de la biblioteca

#### ca

¡Diversión para todos en la biblioteca pública de Stayton! Puede consultar el calendario de la biblioteca en línea a través del siguiente enlace [calendar.staytonlibrary.org](http://calendar.staytonlibrary.org)

Para recibir más información, sírvase llamar al número (503) 769-3313 o enviar un correo electrónico al [info@staytonlibrary.org](mailto:info@staytonlibrary.org).

#### Taller de bricolaje: Miniesterías embrujadas

**Jueves, 10 de octubre, a las 11:00 a.m.**

Únete a nosotros y construye una escena encantada en miniatura dentro de una lata de menta. Se brindarán los materiales.

#### Conexión con el arte de la fibra

**Jueves, 11 de octubre, a las 11:00 a.m.**

¿Te gusta tejer, hacer puntos, bordar o coser? Únete a otros entusiastas del arte de las fibras de todas las edades y habilidades para hacer manualidades y conversar. Trae un proyecto en el que estés trabajando o prueba uno de los que te proporcionamos.

#### ¡Es un festival de cuentos!

**Martes, 15 de octubre, a las 10:30 a.m.**

En lugar de nuestro cuentacuentos habitual, acompáñenos en una celebración de cuentos y relatos con actividades para todas las edades.

#### STEAM Days: ¡Robots en abundancia!

**Del martes, 15 de octubre al viernes, 18 de octubre, de las 3:30 a las 4:30 p.m.**

Conéctese al mundo de la robótica con nuestra selección de robots, entre los que se incluyen Ozobots, Cubelets y muchos más.

#### Pintura y concurso de calabazas

**Martes, 22 de octubre, de las 11 a.m. a las 4 p.m.**

¡Ha llegado la hora del concurso anual de pintura de calabazas! Únete a nosotros en la Biblioteca para decorar una calabaza para el concurso o diseña una en casa y tráigala. Consulte a principios de octubre las categorías del concurso. Vota por tu calabaza favorita antes del 26 de octubre.

#### ¡Cibertrucos o tratos en la biblioteca!

**Jueves, 31 de octubre, de las 3:30 a las 5:30 p.m.**

Cuando salga a pedir dulces por el centro de la ciudad, pase por la Biblioteca para pedir trucos o tratos temáticos.

## Calendario de la ciudad de Stayton - Octubre 2024

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
		1 Junta de parques y recreación 6:00 p.m.	2	3	4	5
6	7 Concejo de la ciudad 7:00 p.m.	8	9	10	11	12
13	14	15	16 Junta de la biblioteca 6:00 p.m.	17 Comisión de artes públicas 6:00 p.m.	18	19
20	21 Concejo de la ciudad 7:00 p.m.	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31 Halloween 		

\*Para saber más sobre el concejo de la ciudad, las juntas y las comisiones, visite nuestro [sitio web](#) de la ciudad o vea los en vivos en nuestra página de